

Main Office

Colayee Wazirabad

PO Box 208

Kabul, Afghanistan

Phone: +93 202230752

Mobile: +93 700288232

E mail: dacaar@dacaar.orgWebsite: www.dacaar.org**REQUEST FOR QUOTATION****Supply of Liquid Gas for DACAAR Main Office****DATE: May 21, 2019****DACAAR RFQ 40 PRF-438 /0001-00/FSK05-01/05-0101/05.2019****درخواست آفر برای تهیه گاز مایع برای دفتر مرکزی داکار**

دفتر مرکزی
مولاوی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل - افغانستان
تلفون: ۹۳۲-۲۲۲-۷۵۲
موبایل: ۹۳۷۰-۲۸۸۲۳۲
دacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for supply of Liquids Gas for DACAAR Main Office in Kabul Province, quantity is subject to daily/month/weekly need.

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Qala-e-Fathullah, Taimani Project, Kabul Province) before June 01, 2019 at 4:00 PM.

The offers will be opened on June 02, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office in Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the process completion.

داکار به تهیه گاز مایع برای دفتر مرکزی واقع ولایت کابل بطور ماهوار/هفته وار / روزانه ضرورت دارد. از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های شانرا بطور سربسته قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند،

آفرها باید الی تاریخ 01 جون 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیکی دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تاینمی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 02 جون 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for the bid winner/participation

1. The agreement period is for one year and will be extended upon mutual agreement.
2. DACAAR approximately needs (3) balloon of 42kg and (10) balloon of 11kg to be supplied 2-3 times every month, please use annex (I) for providing your price.
3. Delivery Place of Gas is DACAAR Main Office Street No. 12, Qala-e-Fathullah, Taimani Project, Kabul Province. The contractor must supply the newly filled balloon of gas and replace it with the empty gas balloon upon DACAAR request immediately.
4. Payment will be made in cash payment after each delivery.
5. Price is in Afghani (AFN) and shall be the current market. DACAAR has the right to check the market price during the whole period of contract and incase the prices is high; the supplier will revise their price.

Price must include all duties, transportation, loading and unloading of gas balloon to DACAAR Main Office.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. توافق نامه برای مدت یک سال میباشد و در صورت توافق جانبین قابل تمدید میباشد.
2. داکار تقریباً (3) بالون 42 کیلو و (10) بالون 11 کیلو برای 2-3 بار در هر ماه ضرورت دارد، لطفاً ضمیمه (I) را برای ارائه آفر تان استفاده نمایید.
3. محل تحویل دهی گاز دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله کابل میباشد. تهیه گاز در برابر فرمایش رسمی داکار صورت میگیرد. و بالون های خالی با بالون های عوض شده آن به دفتر داکار تسلیم داده می شود.
4. پرداخت پول نقداً بعد از انتقال هر بار گاز پرداخته میشود.
5. قیمت باید به افغانی داده شود و مطابق نرخ روز باشد. قیمت ها توسط داکار چک میگردد و در صورت که نرخ نظر به قیمت بازار بلند باشد، داکار حق دارد تا تجدید نرخ مطابق نرخ روز نماید.

قیمت های داده شده باید شامل مالیه دولت، قیمت انتقالات، بارگیری و تخلیه بالون های در دفتر مرکزی داکار باشد.

6. The supplier is responsible for the quality. In case of poor quality, the supplier is responsible to evacuate the supplied Gas from DACAAR and re deliver the quality one as soon as possible.
6. در صورت که کیفیت گاز پائین باشد، قراردادی مکلف است تا گاز اكمال شده خود را دوباره از دفتر داکار انتقال و در عوض گاز با کیفیت در اسرع وقت تهیه نمایند.
7. 2% Tax will be imposed on the companies that has valid business license and 7% Tax will be imposed on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
7. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
8. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
8. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
9. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
9. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
10. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on site-visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
10. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00PM Or contact on below Email Addresses: jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org.

Sincerely Yours,
 Manager - Logistics
 Date: May 21, 2019



ANNEX (I)
Budget Breakdown
DACAAR RFQ 40 PRF-438 /0001-00/FSK05-01/05-0101/05.2019

Supply of Liquid Gas for DACAAR Main Office

S.N	Item Description	Unit	Quantity	Unit Price (AFN) (Including 2/7% Government Tax, delivery, loading and unloading to DACAAR Main Office)	Total Price (AFN) (Including 2/7% Government Tax, delivery, loading and unloading to DACAAR Main Office)
1	Liquid Gas (Balloon 40 kg)	Kg.	1		
2	Liquid Gas (Balloon 11 kg)	Kg.	1		

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp _____ مهر و امضاً:

Mobile No & Email: _____ نمبر موبائل و ایمل آدرس:

Address: _____ آدرس:

Delivery period: _____ زمان تحویل دهی: